

Publié le 26 mars 2020 à 15h39

## Coronavirus : Axel Chill se rabat sur la scène numérique



Axel Chill a choisi le net pour se produire.

**Faute de se produire sur une vraie scène, l'artiste malouin Axel Chill, privé de concerts, a choisi la toile pour interpréter ses chansons. Deuxième séance ce vendredi à 19 h 30.**

C'est une vingtaine de concerts prévus dans le grand Ouest, La Baule, Pornic, La Flèche, Plouescat... qui se sont évaporés à l'avancée du virus. « Je suis confiné comme tout le monde, confie Axel Chill, artiste malouin. Tous mes concerts sont annulés jusqu'à la mi-mai. Vendredi, je devais jouer à la Découverte dans le cadre de l'opération « la culture dans tous les quartiers ». Dans l'impossibilité de le faire, j'ai proposé à mes amis de Facebook s'ils étaient d'accord pour un concert sur la toile ». Banco, ont-ils répondu.

C'est donc de son studio de travail qu'il va donner son deuxième concert gratuit. Avec un œil sur le chat pour interpréter les chansons demandées par ses amis. Comme celle-ci (de circonstance ?) : « En attendant la fin du monde » !

En effet, le chanteur récidive. Ce vendredi à 19 h 30, il propose un deuxième concert « en direct live » sur sa page Facebook. « Oh, si ça peut faire plaisir, ajoute modestement Axel Chill. Mais vous savez, émotionnellement, c'est fatigant ».

Vendredi dernier, il a interprété une vingtaine de chansons durant deux heures. Le concert a fait 8 500 vues. En plus, la Ville de Saint-Malo l'a relayé sur son site. Ce qui sera encore le cas ce vendredi soir.

## Coronavirus. Axel Chill en concert live de chez lui : à vous de choisir les chansons !



Ouest-France Isabelle LÉ.

Publié le 18/03/2020 à 12h24

### Axel Chill en concert live de chez lui

Histoire d'égayer le quotidien en cette période de confinement, le chanteur **Axel Chill** retransmet sa prestation en direct sur Facebook.

Véritable jukebox vivant, **Axel Chill** dispose de 150 chansons à son répertoire. Lors de ses prestations, il propose, aux clients des salles où il joue, d'interpréter des morceaux sur demande.

Pour cause de coronavirus, il a dû faire face à l'annulation d'une vingtaine de concerts. « Je me suis demandé : qu'est-ce que je pourrais faire pour divertir les gens qui sont confinés chez eux ? », explique l'auteur-compositeur-interprète.

#### Demandez-lui une chanson !

Il a alors l'idée de diffuser un concert live, aujourd'hui, à partir de 19 h. « Je vais me filmer chez moi, dans mon petit studio. Les internautes pourront choisir les chansons en direct, comme on le fait dans les réelles soi-

rées. » L'artiste a un vaste répertoire qui va de Radiohead à Brassens. La liste des morceaux est consultable sur le site Internet du chanteur. Les chansons sont numérotées, ce qui facilite la sélection.

« J'espère qu'il n'y aura pas de problème technique et que chacun pourra en profiter. C'est un essai. Je verrais après si je le fais tous les vendredis. »

L'artiste appelle les internautes à le solliciter en ligne au moment du live, vendredi. « Cela va me faire bizarre de chanter chez moi, devant personne. Je préférerais qu'il y ait un peu d'interactions. J'espère que les gens vont chatter pour me demander des morceaux à jouer.

Isabelle LÉ.

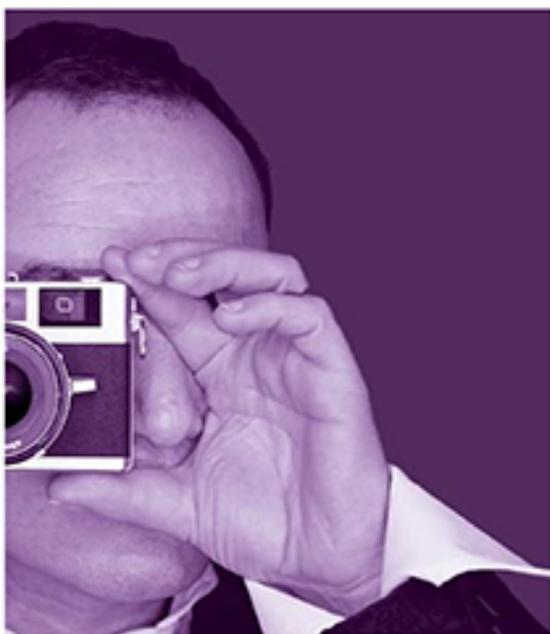
## **MUSIQUE.** Comme personne, le nouvel album d'Axel Chill cherche label...

Le deuxième album d'Axel Chill est tout prêt, tout chaud : il s'appelle *Comme personne*. Mais dans un secteur compliqué, l'artiste cherche toujours un label... Axel Chill ne désarme pas.

Les Malouins le connaissent bien, Axel Chill. Déjà parce qu'il est natif du pays de Saint-Malo, et parce que ça fait 17 ans qu'il « joue » à Saint-Malo. Enfin qu'il joue, qu'il chante, puisque c'est son métier. Il y a eu son spectacle, *Zo Bref*, qu'il a créé et fait beaucoup tourner à Paris. Il a sorti un album en 2008, *La Fleur de l'Age*. Grâce à un mécène, un ami qui a cru en lui et l'a aidé à financer son album. Mais les temps sont rudes, pour les musiciens. Alors il a proposé un format qu'il ne cesse de rôder dans les bars de Saint-Malo et ailleurs : le juke-box. Une liste d'une centaine de titres, et le public choisit, il interprète le morceau accompagné de sa guitare. Au Shamrock, au Grand Hôtel de Courtoisville, au casino Barrière à Saint-Malo. « Un vrai plaisir à chaque fois. Je ne m'en lasse pas », lance t-il.

### **Enregistré par l'ingénieur du son de William Sheller**

Mais le propre d'un musicien, lui en tout cas, c'est d'écrire et de composer. D'ailleurs, il ne s'arrête jamais : « J'ai toujours plein de mélodies dans la tête, en permanence. Et puis je pose un mot, un mot du refrain, et découle une chanson ; certaines peuvent naître en une heure et demi, d'autres mettent des années à naître : il y en a une que j'ai finie l'année dernière, et que j'avais entamée en 1998, une autre en 2000, elle était là, à



Le visuel du nouvel album d'Axel Chill, *Comme personne*, qui cherche un label pour le produire...

attendre les mots qui manquaient », confie t-il.

Et le deuxième album est né. Il s'appelle *Comme personne*. Il y a accordé un soin tout particulier, Axel. Normal, c'est son boulot. Onze chansons. Avec des noms qui comptent. Yves Jaget. Bien connu dans le milieu, pour avoir été l'ingénieur du son pour de nombreux artistes comme Zazie, Higelin, Sting, Jean-Louis Aubert, William Sheller, Thiéfaïne, Pink Floyd... La rencontre s'est faite, elle a fonctionné, Axel Chill a mis le prix, et ses morceaux enregistrés et mixés par Yves Jaget au studio Mix à l'eau de mer.

### **Un album et une chanson**

*Comme personne*... « Parce que je ressemble à personne ! », sourit Axel Chill.

C'est le nom de son album, le nom d'une chanson, aussi. Qui lui est venue à l'issue d'un concert juke-box au Shamrock, « parce que c'est souvent magique, et que le public avait été adorable, à l'issue, je flottais 20 cm au dessus du

sol, j'étais comme personne », raconte-t-il.

### **Un clip à New-York**

Et puis il y a eu le clip à New-York. Un coup de cœur pour cette ville lors d'un voyage en 2014, et une belle aventure, avec Jérémie Schellaert, « quelqu'un avec qui j'aime beaucoup travailler, qui m'a fait mon premier clip. Il m'a dit : si tu paies mon voyage, je te fais ton clip : j'ai dit banco ». C'est le clip de sa chanson « En attendant la fin du monde », qui figure sur ce dernier album.

Des chansons « engageantes, optimistes », pour ce deuxième album. « Moins satiriques, moins imagées ». Même si le thème est grave. Ainsi, s'il raconte une séparation, il a pris le parti de ne retenir que le meilleur de l'histoire. « Je suis un optimiste désespéré », sourit-il. « Tellement désespéré, qu'il ne reste qu'à avancer en cherchant à voir le verre à moitié plein plutôt que le verre vide ».

Son album est prêt, et

s'écoute sur toutes les plateformes de téléchargement. Le hic, c'est qu'il est en attente d'un label. Et l'attente commence à durer. « J'aimerais bien ne pas attendre la fin du monde ! », lance t-il pour en rire. Il a vraiment entamé ses recherches en novembre, a adressé « 200 mails » : « Les réponses peinent à arriver », regrette-t-il. Mais il n'a pas dit son dernier mot. Il cherche toujours.

Et envisage même de faire faire le travail du label si cela ne devait pas aboutir : « Mais il me faudrait au moins 20 000 euros. Je lance un appel aux entreprises malouines ! », expose t-il, en insistant sur son attachement pour sa ville de cœur.

Qui veut aider l'artiste malouin Axel Chill ?

V.D.

■ Contact : 06 26 17 01 12 ; axelchill@gmail.com ; www.axelchill.com

# Axel Chill. Le chanteur de retour de New York avec un clip

Philippe Delacotte

Pour réaliser le clip vidéo de son dernier album « Comme personne », qui vient de sortir, le chanteur malouin Axel Chill s'est envolé pour les États-Unis. Quatre petits jours de tournage et c'était dans la boîte.

*Le chanteur malouin Axel Chill a traversé l'Atlantique pour tourner son clip vidéo.*



Times Square, Central Park, le pont de Brooklyn, le métro, la gare centrale, les rues de New York : autant de lieux et de décors qui illustrent la chanson « En attendant la fin du monde ».

« Jérémie Schellaert qui avait déjà réalisé mon premier clip en 2010 " Free for a day " n'avait jamais vu New York, confie Axel Chill. Aussi, j'ai décidé de l'emmener avec moi et une amie là-bas. Tout frais payés. Ce qui revient au même prix qu'un clip vidéo. »

Et voilà le trio qui débarque à la « Grosse Pomme » pour une petite semaine fin septembre - début octobre.

## En public à Times Square

Dans le clip, on voit un moment le chanteur entouré de deux danseuses. « On avait repéré deux

filles qui parlaient français et qui vivaient à New York, raconte le chanteur. Il s'avérait qu'elles étaient aussi danseuses. Elles ont bien voulu gracieusement participer au clip. On a dansé à Times Square devant 300 à 400 personnes. C'était fantastique. Tout le monde applaudissait. On a aussi sollicité un chauffeur de taxi pour tourner une scène. Il s'est prêté de bonne grâce au jeu. Personne ne nous a emm... Ça, c'est New York ! En France, il aurait fallu 36.000 autorisations pour tourner quelques secondes d'images... Vraiment, les New-Yorkais sont des gens adorables », conclut Axel Chill.

## À la recherche d'un label

Le clip de 3'17 a été tourné avec du matériel a minima, un appareil pho-

to 5D. Mais le résultat est parfait. L'album « Comme personne » réalisé par Yves Jaget (un ingénieur du son qui a déjà travaillé avec Sting, Polnareff, William Sheller, Zazie, Christophe Willem...) contient onze chansons dont celle tournée à Manhattan.

« Je suis toujours à la recherche d'un label, soupire Axel Chill. Au Canada, on vous répond en une semaine. En France, c'est beaucoup moins évident. »

Il aimerait bien en dérocher un... « avant la fin du monde ».

## ▼ Pratique

Album en vente sur les plates-formes de musique ou sur le site [axelchill.com](http://axelchill.com). Voir le clip vidéo « En attendant la fin du monde » sur la page Facebook Le Télégramme Saint-Malo.

Sortir dans le pays de Saint-Malo

## Axel Chill interprète Brel au théâtre Chateaubriand

L'auteur-compositeur rend hommage, ce samedi, à un grand nom de la chanson francophone. Avec ses trois musiciens, l'artiste revisite le répertoire de Brel, en mettant sa touche.

Samedi soir pour son spectacle au Théâtre Chateaubriand intitulé *Zo / Brel, autrement dit*, Axel Chill a choisi d'interpréter des chansons de Jacques Brel. « *Zo* signifie tellement en flamand, explique Axel Chill. Tellement humain, comme l'univers de Jacques Brel, et autrement dit parce que c'est Brel, mais autrement. »

L'artiste remonte à la genèse du projet et raconte : « J'ai fait découvrir le chanteur belge à Jean-Jacques Marin, le pianiste qui m'accompagne, et quand nous avons travaillé ensemble, il m'a emmené dans des chemins de traverse que je n'aurais pas imaginés. La chanson *Madeline* est alors devenue une valse lente, avec la même mélodie, mais des arrangements musicaux différents. »

### Deux nouveaux musiciens

Évoquant le spectacle qu'il présentera ce samedi au théâtre Chateaubriand, Axel Chill poursuit : « C'est un concert, mais c'est un moment à part. Il séduit les gens qui aiment Brel et ça en apprend à ceux qui ne le connaissent pas. »

Le choix des chansons a été guidé par « l'envie de retracer la vie de tout être humain à travers sa pensée, sa philosophie, de l'enfance à l'adolescence, avec ses premiers amours amoureux, les émotions par lesquelles on passe dans une vie ».

Ce spectacle a déjà été présenté en 2009, mais aujourd'hui, il s'est enrichi de deux nouveaux musiciens : Bernard Cochin, contrebassiste, et Quentin Juillard, aux percussions. Le répertoire d'Axel Chill ce sont aussi des chansons de Balavoine, de David Bowie, d'Alain Souchon et beaucoup d'autres chanteurs, qu'il inter-



Axel Chill interprète Brel ce samedi soir, mais c'est aussi un auteur-compositeur.

prête dans son autre spectacle, *Jukebox*, tous les premiers vendredis de chaque mois au Grand Hôtel de Courtoisville.

Mais Axel Chill, c'est aussi un auteur-compositeur. Il prépare actuellement son deuxième album, qui sortira à la rentrée, « avec des chansons de variété à textes », dit-il. Ce

deuxième album est plus étoffé, plus professionnel ».

Il a commencé à chanter à 8 ans, parce que sa mère écoutait beaucoup de disques. Il s'est fait une culture musicale avec des cours de piano, de guitare, il a débuté avec des musiciens qui cherchaient un chanteur. « La scène c'est très spé-

cial, c'est incroyable ce que cela procure, je suis habité par ce que je chante. »

**Samedi 2 avril**, à 21 h, au théâtre Chateaubriand. Tarifs : 18 € ; 10 € pour les étudiants.

# Sortir

## LE 2 AVRIL AU THÉÂTRE CHATEAUBRIAND. **Axel Chill chante Zo Brel**

*Zo ! Brel, autrement dit...*, qui a déjà été joué plus de 200 fois, dont 130 fois dans des théâtres parisiens, est un moment musical à savourer avec Axel Chill. Rendez-vous au théâtre Chateaubriand ce samedi 2 avril.

Travailler sur la base de « l'humain brélier », c'est le seul postulat qui ait été posé par les auteurs de *Zo ! Brel, autrement dit...*

Un postulat qui s'apparente d'ailleurs plus à une évidence tant l'œuvre de Brel est marquée par l'humain. C'est ce « tellement humain » qui a donné son titre au spectacle. *Zo* signifiant « tellement » en flamand.



Extrait du spectacle d'Axel Chill, *Zo Brel autrement dit...*

C'est la vie de cet humain qui va être narrée ici, de l'aube au crépuscule, à travers une vingtaine de merveilles bréliennes.

De *l'Enfance à la Fanette*, des *Bigotes aux Bourgeois*, en allant jusqu'au moins connues comme *le Gaz et le Cheval*, en passant par *Madeleine* ou *Ces gens-là...* Une grande liberté de travail, si

chère à Brel, associée à l'exigence respectueuse des artistes a donné le ton aux différentes interprétations et arrangements musicaux originaux.

*Zo ! Brel, autrement dit...*, qui a déjà été joué plus de 200 fois, dont 130 dans des théâtres parisiens, est un moment musical à savourer tendrement, ironique-

ment, cruellement ou humoristiquement, à la dimension du grand humain qu'était Jacques Brel.

Un piano, une contrebasse, des percussions, une voix et Brel... pour une interprétation originale de son œuvre. Par Axel Chill au chant, Jean-Jacques Marin au piano, Bernard Cochin à la contrebasse et Kentin Julliard aux percussions.

■ Samedi 2 avril à 21 h, Théâtre Chateaubriand 6, rue Grout de St Georges à Saint-Malo Intra-Muros. Tarifs : 7 -16 ans, dem. d'emploi, étudiants : 10 € ; adhérents : 12 € ; non-adhérents : 15 € ; sur place (tarif unique) : 18 €



Soirée cabaret

# Ces gens-là revisitent Brel

**Zo Brel, Tellement humain!** est un spectacle musical autour des chansons de Jacques Brel, à découvrir le 4 février à l'espace Georges-Déziré.

**L'**enfance, Rosa, Au suivant, Les Bourgeois, Ces gens-là, Mathilde, Les Bigotes, Les Vieux... À travers une vingtaine de chansons, Axel Chill et Jean-Jacques Marin font revivre l'univers de Jacques Brel et son regard sur l'humanité. « Faire un tour de chant en copiant Brel, cela n'avait pas de sens, affirme d'emblée Jean-Jacques Marin, pianiste et co-créateur du spectacle. Ce n'est pas un spectacle sur Jacques Brel, mais sur le côté humain de son œuvre. »

Jean-Jacques Marin au piano et Axel Chill au chant se sont rencontrés au hasard d'une tournée et ont mis un an à créer ensemble ce spectacle, avec l'appui de Lulu Berthon et Jacques Le-

dran à la mise en scène. *Zo Brel Tellement humain!* retrace en trois actes la vie, non pas de Jacques Brel mais des autres, de nous tous, de la naissance à l'amour, jusqu'à la mort, à travers les chansons et les textes du Grand Jacques. Certaines chansons sont peu, ou moins connues, et Jean-Jacques Marin le revendique : « Il n'y a pas Vesoul, ni Amsterdam, ni Ne me quitte pas. Nous ne voulions pas reprendre les plus connues, c'était un postulat de départ. Nous voulions faire redécouvrir la force des

textes. » Toujours pour ne pas « faire du Brel », les arrangements musicaux sont originaux. « C'est une couleur musicale d'une certaine époque, très marquée, explique le pianiste. Nous avons recréé des ambiances tout en respectant l'œuvre de Brel. »

*Zo Brel, Tellement humain!* est une des soirées cabarets proposées dans l'année par le centre socioculturel Georges-Déziré. Une soirée-cadeau pour redécouvrir Jacques Brel ou, pour les plus jeunes générations, le décou-

vrir. Les deux artistes aimeraient bien leur faire entendre un autre son que celui des concerts rocks ou des comédies musicales. ♦

## CABARET

• Vendredi 4 février, à 20 h 30, espace Georges-Déziré, salle Raymond-Devos. Entrée payante : 6,60 € par personne, gratuit pour les moins de 16 ans accompagnés. 

## Concerts en petits comités

Récemment, NINE, Face à la mer et Sahra Halgan sont venus se produire dans les centres socioculturels de la ville. Chaque année, ces structures programment plusieurs soirées cabarets autour d'un artiste ou d'un thème. « Nous les prévoyons en alternance avec les sorties et les soirées familles, précise Martine Cadec, la directrice du centre Georges-Déziré. Ce sont des soirées plus culturelles qui attirent un public diversifié d'habitues et de familles qui ont moins l'habitude de voir des spectacles. »

« C'est dans notre mission d'accès à la culture, ajoute Samuel Dutier, directeur du centre Jean-Prévoist. De la même façon que nous organisons des expositions,

nous avons des soirées conviviales autour de musiques à découvrir, avec des musiciens et des chanteurs d'horizons très divers. Ce ne sont pas de grandes salles, mais ce sont des concerts de qualité et nos soirées sont toujours complètes. »

À côté des scènes jazz ou chansons du Rive Gauche et des concerts du conservatoire, ces soirées cabarets complètent l'offre musicale proposée dans la ville, sans autre prétention que de donner à entendre et découvrir des artistes sur scène. Les tarifs sont abordables : 6,50 € une entrée adulte, et chaque année, un des concerts programmés dans le cadre du festival Chants d'elles est gratuit.

SAINT-MALO

Municipales 2014

## Spectacle. Hommage à Jacques Brel vendredi

8 avril 2014



Axel Chill a été formé à l'école d'Alice Dona.

À « L'Extra-Muros », on se fait un plaisir de proposer la scène à des artistes locaux. Mais là, le coup de foudre s'est passé à Paris. Jean-René Boursin, le gérant du lieu attendant à la gare maritime, a assisté à une représentation de « Zo Brel ». Emballé par ce « Brel autrement, revisité et chargé d'émotion », il a offert pour un soir sa salle de restaurant à Axel Chill et Jean-Jacques Marin, le temps d'une représentation.

### Histoire de l'être humain

Axel Chill est un artiste malouin féru de chansons populaires. « Zo Brel » est né « d'un coup de foudre artistique avec Jean-Jacques Marin, le pianiste ». C'est l'histoire d'un personnage sans âge, intemporel. L'enfance, l'adolescence, les femmes, l'amour, la désillusion, jusqu'à la disparition à travers la pensée et les mots de Brel. Axel Chill écoute Brel depuis son enfance. À 43 ans, les mots du chanteur blegé n'ont pour lui rien perdu de leur justesse. « Zo Brel » leur rend un vibrant

hommage : juste un piano, une voix et une poursuite lumière pour une balade aux arrangements dépoussiérés. Le spectacle s'adresse à tout le monde, il a rencontré un beau succès à Paris lors d'une centaine de représentations au Théâtre de l'Akteon (XIe) puis celui des Déchargeurs, à Châtelet.

### Pratique

Vendredi, concert ou dîner concert. Réservations : tél. 02.99.56.76.54.

## Insolite Parmi 100 titres, choisissez et Axel Chill l'interprète

# Un juke-box humain au Chat Bada !

*Axel Chill chante, on le savait. Et faute d'assez de concerts avec son groupe, eh bien il a décidé de chanter quand même ! Il propose une liste de 100 titres, que vous pouvez lui demander d'interpréter, de Bourvil à Radiohead... Rendez-vous vendredi au Chat Bada, pour les un an du café Intra-Muros repris par Virginie Colin.*

**Q**ui a connu le juke-box dans les bars ? Cette machine américaine, où l'on faisait défiler les titres par ordre alphabétique et qui vous jouait, dès lors que vous appuyiez sur le bon bouton, votre sélection ? Quand le juke-box s'humanise... Axel Chill reprend l'idée et l'incarne, il fait le juke-box humain. « Je propose une liste d'une centaine de titres variés. De U2 à Bourvil, en passant par Radiohead, Brassens ou les Beatles. Je joue la guitare et voix. Les chansons sont numérotées, la feuille circule dans le public, les gens me crient un numéro et j'interprète le morceau correspondant ! », explique-t-il. Bar, restaurant, casino, camping ou soirées privées, Axel Chill ne lésine pas sur les déplacements : il est prêt à multiplier ces prestations, car il veut vraiment chanter.

Bien sûr, il préférerait chanter avec ses musiciens, le groupe de professionnels avec lesquels il a réalisé un premier album, « La Fleur de l'Age » en 2009, et préparé un second, pour lequel il cherche un label. Le groupe aimerait se produire davantage sur Saint-Malo et sa région. En l'attente de dates, faute de lieux peut-être où se produire, le chanteur n'a



*Axel Chill se transforme en juke-box humain vendredi au Chat Bada, à partir de 21 h Intra-Muros (© Axel Chill).*

pas dit son dernier mot, et a décidé de chanter quand même, quitte à le faire seul. En attendant que *Zo Brel*, (son spectacle qui ira à Avignon, ndr.) trace sa route, également.

### Les « un an » du Chat Bada

Pour les amateurs, la soi-

rée aura lieu au Chat Bada, Intra-Muros, qui fêtera ses « un an » nouvelle formule pour l'occasion, avec Virginie Colin comme bistrotière. « J'ai ouvert le 18 février 2012. Mes un an avec Axel Chill en concert, il ne pouvait pas en être autrement, car Axel Chill est un ami », confie-t-elle. Elle compte organiser des concerts très régulièrement

dans son café, au rythme de deux par mois.

En attendant, rendez-vous vendredi !

V. D.

• Vendredi 23 février, à 21 h, bar Le Chat Bada, 3 rue Garangeau, Intra-Muros. Contact Axel Chill : 06 26 17 01 12 ou [axelchill@gmail.com](mailto:axelchill@gmail.com)

# Pays de Saint-Malo

**Culture** Le Malouin ira au Festival d'Avignon !

## Le joli succès d'Axel Chill avec *Zo Brel*

Né à Saint-Malo et porté par Axel Chill, le spectacle *Zo Brel* a cartonné à Paris l'année dernière. Consécration : notre Malouin pousse l'aventure jusqu'au festival d'Avignon en juillet prochain. Une belle histoire.

**S**on vrai nom, c'est Axel Chiloux. Un Malouin qui a le chant dans le sang, et qui ne manque pas de persévérance. Et c'est tant mieux, parce qu'elle paye ! La preuve, pour son spectacle « *Zo Brel* ». Initié en 2009, à Saint-Malo, et joué pour la première fois au théâtre Chateaubriand Intra-Muros, mis en scène à l'époque par un autre familier de la scène, mais dans un autre genre, Jacques Ledran.

*Zo Brel*, c'est une vingtaine de chansons du grand Brel, revues et interprétées par Axel, accompagné par le pianiste Jean-Jacques Marin. Désireux de voir vivre ce spectacle plus longtemps que le temps d'une soirée, il l'a porté à la capitale. Avec succès : le théâtre de l'Actéon l'a programmé pendant trois mois. Critiques élogieuses, public conquis : le théâtre des Déchargeurs a poursuivi l'aventure et validé le projet pour neuf mois de programmation, jouant même les prolongations, jusqu'en décembre dernier, à raison de 3 représentations par semaine.

**« La Mecque »  
du spectacle vivant**

L'expérience est tellement



*Zo Brel*, le bébé d'Axel Chill a cartonné à Paris jusqu'en décembre dernier, et sera au festival d'Avignon en juillet prochain. © Axel Chill.

convaincante que le directeur de ce dernier théâtre signe sur *Zo Brel* un contrat de diffusion. « On va refaire quelques dates en mai et en juin afin de se préparer pour Avignon », confie l'artiste. Vous avez dit Avignon,

l'une des plus importantes manifestations internationales du spectacle vivant contemporain ? « Oui ! 1300 spectacles sont joués en trois semaines, pendant ce festival, et nous en serons, au théâtre de La Luna.

L'occasion on l'espère, d'être repérés par des diffuseurs, pour, pourquoi pas, aller jouer notre spectacle hors frontières ! » raconte ce mordu de la chanson. Une date à Saint-Malo, peut-être ? « J'aimerais beaucoup pouvoir le jouer à nouveau au théâtre Chateaubriand pour les Malouins, oui ! ». L'histoire de *Zo Brel* n'est pas finie, donc.

Mais Axel Chill n'a pas que *Zo Brel* dans sa vie. Parallèlement à *Zo Brel*, il recherche aussi un label, pour donner vie à son second album. Et à son projet de single, et de clip... Car Axel Chill et ses musiciens, tous de la côte d'Emeraude - Hervé Berlan ( accordéon, claviers) Jocelyn Guyomard (guitares) Patrick Jan (basses), Franck Camerlynck (batterie, percus) - sont prêts pour poursuivre l'aventure de « *La Fleur de l'Age* », album paru en 2009. Et dans les starting-blocks aussi pour refaire des scènes, beaucoup de scènes !

V.D.

• Axel Chill, album « *La Fleur de l'Age* » (disponible chez Cultura). Contact : axelchill@gmail.com

# Le Pays Malouin

Saint-Malo et sa région

**Espace Carrelage**  
DÉMÉNAGEMENT  
**TOUT DOIT PARTIR !**  
TOUT EST NÉGOCIABLE  
-60%  
-80%  
REPARATRE !

**Axel Chill**

## Ce Malouin qui cartonne à Paris



**JUSTICE** Une tête  
peut attirer  
de gros ennuis

## ZO Brel, un spectacle exceptionnel



Le public attentif est tombé sous le charme des deux artistes.



Axel Chill a chanté Brel.

C'est une interprétation originale de l'œuvre de Jacques Brel qu'Axel Chill, accompagné au piano par Jean-Jacques Marina, a proposé à un public attentif. La plupart des spectateurs connaissent les grands succès du Grand Jacques et aucune erreur n'aurait pu être pardonnée.

« Zo Brel ! Tellement humain ». Cela correspond parfaitement à ce spectacle qui a été donné par deux artistes. On ne copie pas Brel, on l'interprète ! Ce qu'ils ont fait avec talent dans le plus grand respect du chanteur.

Près de vingt chansons, dont certaines peu connues du grand public, ont été interpré-

tées sur des arrangements musicaux nouveaux. *Le cheval, L'enfance, Rosa, Les Bourgeois, Les bigotes, Mathilde, Les vieux*, etc. Les deux artistes ont permis au public d'imaginer ces chansons sous un angle nouveau avec une sensibilité différente. Dès le début du récital, ils ont conquis un public attentif puis

enthousiaste. Les plus anciens fredonnaient les chansons les plus connues et les jeunes ont découvert ce répertoire inaltérable au réalisme poignant. C'est sous les acclamations d'une salle debout que les deux artistes ont quitté la scène après de nombreux rappels.

R. C.-T.

lundi 21 novembre 2011 LE FIGARO

42 **culture**  
& VOUS

EXCELLEN  
BON  
MOYEN  
DECEVANT



### Chanson Jacques Brel

Le grand Jacques brillamment revisité au piano-chant. Un spectacle respectueux, intelligent et émouvant, qui permet de redécouvrir les textes. Akéon Théâtre (Paris XP). Tel.: 01 43 38 74 62. www.akeon.fr  
L'avis du Figaro : ●●●○



### Arts Edvard Munch

Le Musée des beaux-arts de Caen aborde l'artiste par son œuvre gravée, litho et xylographique. Un angle pertinent pour cet économe vif qui a repris ses thèmes avec une obsession d'anthropophage. Jusqu'au 24 janvier.  
L'avis du Figaro : ●●●○

**MUSIQUE**  
La soprano roumaine sort un nouvel album en hommage à la cantatrice, avec laquelle elle ose un surprenant duo virtuel.



« On dit que j'annule, que je fais la difficile, que je joue les divas. Va bene.

Angela Georgeghiu n'avait plus enregistré en studio et en solo depuis son album Puccini. Il y a six ans.  
COSMOSOUND LICENSED TO EM CLASSICS

s'impose des limites en termes de répertoire, « elle répond du tac au tac : « Aucune, sauf Wagner. Je me demande... »

## FOLK RICKIE LEE JONES



**SALLE PLEYEL** 252, rue du Fbg Saint-Honoré (VIII<sup>e</sup>)  
TÉL. : 01 42 56 13 13  
DATE : le 27 novembre à 20h  
PLACES : de 30 à 45 €.

Elle a surgi de Californie à la fin des années 1970, dans le sillage de son petit ami de l'époque. Un certain Tom Waits. Elle n'a pas tardé à imposer son élégance bohème et sa voix prenante avec un tube devenu une classique du répertoire américain : *Chuck E's in Love*. Dans les trente années qui ont suivi, Rickie Lee Jones a poursuivi une des carrières les plus intrigantes de son époque. Elle a préféré sa

liberté au confort du succès commercial, comme pour mieux imposer sa différence. Elle a choisi, pour son retour sur une scène parisienne, de rejouer en intégralité une des pièces maîtresses de sa discographie : *Pirates*. Ce disque, paru en 1981, le deuxième de sa carrière, confirmait l'émergence d'un talent majeur. Plus acoustique que son premier, garni de piano, il explorait les influences rock, soul et jazz qui ont fait la personnalité de Rickie Lee Jones. L'an passé, John Cale revisitait *Paris 1919* en ces mêmes lieux et c'était superbe. Plus généralement, les albums culte rejoués en intégralité offrent des plongées dans le passé qui permettent de réévaluer le travail de certains musiciens moins présents dans l'actualité. ■

O. N.



Rickie Lee Jones jouera en intégralité l'album *Pirates* paru en 1981.

Écoutez des extraits de son album sur [WWW.LEFIGARO.FR/MUSIQUE](http://WWW.LEFIGARO.FR/MUSIQUE)

## ROCK FRANÇAIS ARCHIMÈDE



**LA MAROQUINERIE**  
23, rue Boyer (XX<sup>e</sup>)  
TÉL. : 01 40 33 35 05  
DATE : le 25 novembre à 20h  
PLACES : de 19 à 23 €.

La dernière fois qu'ils se sont produits à Paris, c'était dans l'immensité de Bercy, en première partie du chanteur Hubert-Félix Thiéfaine. Quelques semaines auparavant, leur deuxième album, *Trafalgar* (Sony Music), avait été salué comme l'une des meilleures partitions de la rentrée. Les frères Boïsnard, originaires de Laval, constituent le duo à la source d'Archimède. Ces jeunes gens ont trouvé avec leurs nouvelles chansons une belle manière de tracer leur chemin au sein de la scène française, qu'on peut résumer en deux tendances. D'un côté, les groupes français chantant en anglais, certains s'exportant à l'étranger. De l'autre, des chanteurs évoluant dans un registre classique, voire passéiste. La voie choisie par Archimède est différente. Elle consiste en l'élaboration d'une pop décomposée, chantée dans la langue



de Jacques Dutronc. Leurs excellents textes, astucieux sans être trop lourds en calembours, sont portés par une musique qui rappelle parfois la fraîcheur des meilleurs singles de The Kinks. On ne doute pas qu'à force de sillonner le terrain et de donner des concerts, Archimède s'imposera comme un groupe qui compte. ■

O. N.

Écoutez des extraits de leur album sur [WWW.LEFIGARO.FR/MUSIQUE](http://WWW.LEFIGARO.FR/MUSIQUE)

## TOPSCOPE LES MEILLEURES VENTES D'ALBUMS DE LA SEMAINE

1. 21 ADELE
2. MYLO XYLOTO COLDPLAY
3. FOU PEUT-ÊTRE JULIEN CLERC
4. PASION ROBERTO ALAGNA

Source : Fnac le-de-france

## À L'AFFICHE

### BRITPOP

#### Kaiser Chiefs ♥♥♥♥

**L'OLYMPIA** 28, bd des Capucines (IX<sup>e</sup>)  
TÉL. : 08 92 68 33 68 DATE : le 29 nov.  
à 20h PLACES : de 35,10 à 38,40 €  
Depuis la parution en 2005 de son premier album, *Employment*, ce groupe s'est taillé une solide réputation sur la scène musicale. En Angleterre, bien sûr, mais aussi en France où son dernier disque, *The Future Is Medieval*, a encore séduit ses admirateurs.

### POP

#### Puro Instinct ♥♥♥♥

**LE POINT ÉPHÉMÈRE** 200, qual de Valmy (X<sup>e</sup>)  
TÉL. : 01 40 34 04 06 DATES :  
le 28 nov. à 20h PLACES : de 13 à 15 €  
Composée de Piper et Skylar Kaplan, âgées de 22 et de 16 ans, cette formation américaine donne un rafraîchissant coup de fouet à la pop. Auteurs d'un remarquable premier album, *Headbangers in Ecstasy*, aux accents délicieusement désinvoltes, ces deux sœurs sont bien parties pour faire une longue carrière.

### CHANSONS

#### Zo Brel ♥♥♥

**AKTÉON THÉÂTRE** 11, rue du Général-Blaise (XII<sup>e</sup>)  
TÉL. : 01 43 38 74 62  
DATES : chaque lundi et mardi jusqu'au 7 février PLACES : de 10 à 16 €  
Jean-Jacques Marin et Axel Chill, respectivement au piano et au chant, revisitent avec maîtrise et originalité l'œuvre et la vie du célèbre artiste. Leur émouvante interprétation des Vieux est un modèle du genre.

### POP

#### Anna Aaron ♥♥♥

**LA FLÈCHE D'OR** 102 bis, rue de Bagnolet (XX<sup>e</sup>)  
TÉL. : 01 44 64 01 02 DATE :  
le 23 nov. à 19h 30 PLACES :  
à partir de 10 €  
Cette Baloise de 26 ans, mélodiste très convaincante, se montre aussi à l'aise dans des interprétations nerveuses que dans l'écriture des ballades. Son premier disque, *Dogs in Spirit*, sortira en janvier 2012.

### HIP-HOP

#### Socalled ♥♥♥

**LA BELLEVILLOISE** 19-21, rue Boyer (XX<sup>e</sup>)  
TÉL. : 01 46 36 07 07 DATE : le 25 nov.  
à 21h PLACES : de 20 à 21,80 €  
Adeptes du hip-hop yiddish, cet artiste canadien complet s'aventure avec succès vers d'autres registres, comme le rap, le jazz ou l'électro.

COUP  
DE  
CŒUR

En français  
et sans  
complexe,  
les frères  
Boïsnard  
jouent une pop  
rafraîchissante.

## IL EST TEMPS DE RESERVER

#### >Elvis Costello

Il fait son grand retour sur une scène parisienne avec une quarantaine de titres. À l'Olympia le 29 mai prochain.  
Tél. : 08 92 68 33 68  
Places : de 56,50 à 78,50 €

#### >Bryan Adams

Le chanteur canadien, interprète du tube planétaire (*Everything I Do I Do It For You*), retrouvera le public parisien le 17 mars au Zenith.  
Tél. : 01 42 08 60 60  
Places : de 56,50 à 67,50 €

**SAINT-ETIENNE-DU-ROUVRAY.** Une scène sobre, un piano avec quelques marguerites, une voix, c'est Zo Brel.

## L'ombre de Jacques Brel

**Z**o Brel ! Qu'est-ce que cela veut dire ? « *En flamand, zo signifie, tellement et nous avons pensé que cela correspond parfaitement à ce spectacle en hommage à Jacques Brel* », explique Jean-Jacques Marin, pianiste d'Axel Chill. Vendredi, les deux artistes ont fait revivre Jacques Brel pour le public de l'espace Georges-Déziré. *Les Bigottes, Rosa, les Bougeois, Madeleine, Mathilde, Les Vieux...* les plus anciens ont fredonné ces chansons et les plus jeunes



Axel Chill dessinant et vivant les chansons avec ses mains

ont découvert ce répertoire. Un répertoire revu par les artistes, parce que « chez ces gens là », on ne copie pas Brel, on l'interprète, avec talent, dans le plus grand respect de son œuvre : « *Nous n'avons pas cherché à faire du Brel, nous avons voulu valoriser la force des textes qu'il a écrit* ». Les chansons s'enchaînent, on glisse de l'une à l'autre avec quelques intermèdes de Jean-Jacques Marin, citant quelques propos philosophiques du grand Jacques.



Photo Létormier

La voix chaude et prenante d'Axel Chill a ravi le public.

## Zo Brel sur scène

Jeudi 13 octobre, la salle Imagin'Arts de Querqueville recevait Axel Chill au chant et Jean-Jacques Marin au piano pour leur spectacle Zo Brel, sur une mise en scène de Lulu Berthon.

Les spectateurs ont apprécié le talent des interprètes, la voix chaude et prenante du chanteur qui a offert au public un tour de chant reprenant quelques-unes des chansons de Jacques Brel. Certaines étaient simplement chan-

tées, d'autres peu ou prou revisitées, mais toujours avec harmonie et talent.

La mise en scène, sobre et efficace, a permis aux deux artistes de montrer tout leur talent, emmenant le public dans un tour de chant successivement tendre, nostalgique, triste, drôle et toujours émouvant. Les spectateurs ne s'y sont d'ailleurs pas trompés, demandant plusieurs rappels aux deux artistes à la fin du récital.

Photo Rogaux

## EQUEURDREVILLE-HAINNEVILLE

→ Correspondante : Catherine Tissot 06.78.75.60.04 - cat1965@wanadoo.fr

# Zo Brel : un récital piano-voix



Jean-Jacques Marin et Axel Chill ont interprété vendredi soir à l'Agora un florilège du répertoire de Brel.

Le public est tombé sous le charme vendredi soir de Jean-Jacques Marin et Axel Chill qui ont interprété un florilège des chansons du Grand Jacques. Ce spectacle organisé par la ville d'Equedreville-Hainneville et l'association L'a Clé a reçu un bel accueil et les spectateurs n'ont pas hésité à se lever pour ovationner les deux artistes. L'idée de ce spectacle n'est pas de reprendre Brel, « car le copier n'aurait aucun sens », reconnaissent les deux artistes. Ils ont préféré plutôt s'approprier ses chansons tout en les arrangeant selon leur propre sensibilité. Le projet imaginé par le chanteur Axel Chill et Jean-Jacques Marin, pianiste-arrangeur-compositeur, est mis en scène par Jac-

ques Ledran. Sur scène, un piano, une voix nous accompagnent à travers les œuvres de Jacques Brel, de l'enfance à la fin de notre parcours. Des moments émouvants, drôles, qui ont, par ailleurs, le mérite de nous faire découvrir des chansons qu'on ne connaît pas forcément du Grand Jacques, à l'image du Gaz ou La Statue.

« Ce spectacle ne porte pas sur la vie de Brel, mais plus précisément sur la vie des autres. On propose au public de voyager à travers trois actes, de l'enfance à l'âge senior, en passant par l'âge adulte », rappelle Jean-Jacques Marin.

À travers une vingtaine de chansons, cette représentation

est ponctuée de propos originaux de Brel recueillis dans des interviews. Le spectacle minimaliste est une sorte de description de l'humain qui se recentre autour du fond et non de la forme.

Pour y parvenir, les musiciens ont respecté les mélodies du Grand Jacques tout en créant leurs propres arrangements. Chaque chanson a son rythme soit d'inspiration classique pour l'Enfance ou jazz pour la Fanette. Les bigotes s'expriment sur un air de bossa, Les bourgeois en swing et Madeleine devient une valse à trois temps. Chapeau bas les deux artistes, car reprendre des chansons de Jacques Brel reste un pari osé.

C. T.



Le public est tombé sous le charme de l'interprétation des deux artistes.

## COMTE DE BOUDERBALA



L'ALHAMBRA

21, rue Yves-Toudic (X<sup>e</sup>)  
TÉL. : 01 40 20 40 25  
HORAIRES : du mar. au sam.  
à 21h PLACES : de 27 à 35 €  
DURÉE : 1 h 30  
JUSQU'AU 28 avril

En tee-shirt et blue-jean, Sami Ameziane, dit Comte de Bouderbala (le comte des pauvres, selon l'étymologie arabe), entre les bras ballants sur le plateau de L'Alhambra. Tranquille. L'essentiel est dans le verbe. Ce « fils d'Algériens avec une tête de Portugais et un corps de Turc » à l'âge du Christ à sa mort et aucun état d'âme pour écharper les Roumains, les Chinois, les Juifs ou encore les homosexuels. « Avant j'étais arabe ? C'est trop dur, j'ai arrêté », balance-t-il. Cet ancien champion de basket originaire de Saint-Denis excelle

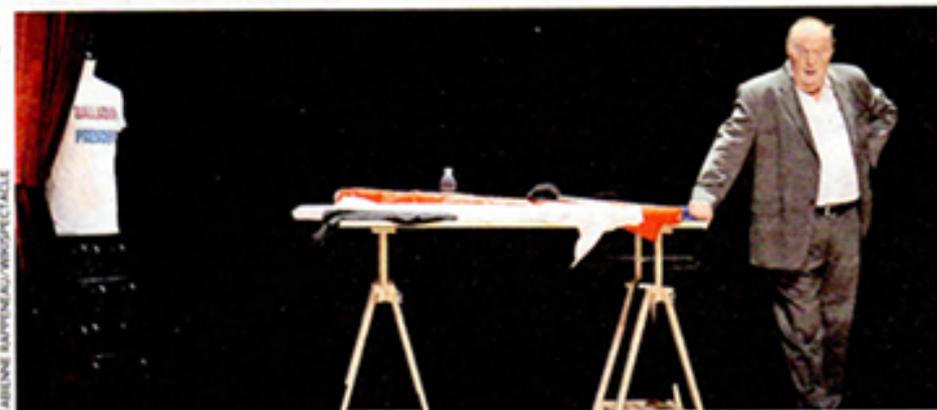
Sami Ameziane,  
« comte  
des pauvres »  
sur le plateau  
de L'Alhambra.

dans la pratique de la « discrimination positive » vacharde. Samir se sert de ses expériences sportives outre-Atlantique pour offrir des morceaux d'anthologie sur la France et les États-Unis. Il se moque des supporters de tout poil et des rappeurs qui fabriquent des tubes avec des fautes

d'orthographe et de grammaire, et enfin de lui-même. Car si la verve du Comte de Bouderbala est corrosive, le fond est généreux. Pas difficile de lui promettre une grande carrière. On a affaire, là, à l'un des meilleurs humoristes du moment. ■

NATHALIE SIMON

COUP  
DE  
CŒUR



Sur mesure : Bernard Mabille habille toute la classe politique.

## BERNARD MABILLE



THÉÂTRE SAINT-GEORGES  
51, rue Saint-Georges (IX<sup>e</sup>)  
TÉL. : 01 48 78 63 47  
HORAIRES : du mar. au ven.  
à 19 h, dim à 15 h  
PLACES : de 17 à 28 €  
DURÉE : 1 h 20

Mabille est un bon. Et il le sait. Une valeur sûre. L'un de ces chansonniers qui a vraiment compris l'essence de son métier : être un contre-pouvoir nécessaire, certes, mais surtout almer la politique, respecter et même admirer ceux qui la font. Ayant bien intégré cela, notre Mabille peut être d'une parfaite férocité et il ne s'en prive pas en

tapant, comme il se doit, sur tout ce qui bouge, à droite comme à gauche. Comme dit Anne Roumanoff, pour qui il a écrit la plupart de ses sketches politiques : « Il m'a appris à être féroce. » Et férocité n'est pas méchanceté. Ce dernier spectacle, *Sur mesure*, est digne des autres, le bon Bernard ayant même gagné en aisance sur la scène. On pourra juste lui reprocher de ne pas toujours se renouveler. Une antienne, par exemple, comme celle de Jack Lang et du rêve de l'Obélisque, est entendue depuis des années. On peut aussi penser que c'est juste revisiter des classiques... En tout cas, pour le spectateur, le plaisir est là. ■

JEAN-LUC KERNER

## IL EST TEMPS DE RÉSERVER

### Simplement compliqué

Une grande pièce de Thomas Bernhard mise en scène par Claus Peymann. En allemand et anglais avec surtitres. Les *Abesses* (01 42 74 22 77).

### Zoltan

Une nouvelle pièce d'Aziz Chouaki qui se déroule dans les Balkans. Une mise en scène de Véronique Bellegarde. Théâtre de Nanterre-Amandiers (01 46 14 70 00).

### Cassé

Une nouvelle pièce de Rémi de Vos mise en scène par Christophe Rauck. Un couple malmené par la vie. Théâtre Gérard-Philippe de Saint-Denis (01 48 13 70 00).

## TOPSCOPE

LES MEILLEURES VENTES DE BILLETS DE LA SEMAINE

1. SOPHIE ARAM PALAIS DES GLACES
2. PENSÉES SECRÈTES MONTPARNASSE
3. QUADRILLE ÉDOUARD VII

Ce classement est établi à partir des meilleures ventes de spectacles sur ticket.com au cours des 7 derniers jours. Toutes vos réservations à prix réduit sur [www.ticket.com](http://www.ticket.com)



## À L'AFFICHE

### Enfance

ATALANTE, 10, place Charles-Dullin (XVIII<sup>e</sup>) TÉL. : 01 46 06 11 90. HORAIRES : 20 h 30 mer., lun., 19 heures jeu, sam., 17 heures dim. PLACES : 20 €, 15 €, 12 €. DURÉE : 1 h 15 JUSQU'AU 23 janvier.

Martine Pascal reprend cette belle plongée dans les pages d'un des derniers livres de Nathalie Sarraute. C'est le regretté Michel Cournot, le cinéaste des *Gouloses bleues* et grand critique dramatique du Monde, qui avait signé l'adaptation pour deux voix. Off, on entend Gisèle Casadesus qui, ce n'est pas un secret, est la maman de l'interprète principale. Ce dialogue, qui est aussi celui de l'auteur avec ses souvenirs, avec la petite fille qu'elle a été, est bouleversant. Cela ajoute à la délicatesse de ce moment dirigé avec tact par Michel Oulmet. A. H.

### Terminus Matsushima

THÉÂTRE DARIUS-MILHAUD

80, allée Darius-Milhaud (XIX<sup>e</sup>)  
TÉL. : 01 42 01 92 26 HORAIRES : mer : 21 h 15, jeu. : 19 h 15 PLACES : 10 à 17 € DURÉE : 1 h 15 JUSQU'AU 15 mars  
Les pièces de Benoît Marbot sont toujours très intéressantes. Celle-ci, qui nous parle du tsunami au Japon et qui confronte les civilisations, ne fait pas exception même si elle pourrait être meilleure encore, plus fouillée, plus aboutie, moins systématique.

Le charme passe néanmoins.

### Zo Brel

AKTEON 11, rue du général-Blaise (X<sup>e</sup>)  
TÉL. : 01 43 38 74 62 HORAIRES : les lun. et mar. : 21 h 30 PLACES : 10 à 16 € DURÉE : 1 h 20 JUSQU'AU 7 février

Une évocation de Brel entre chansons et poésie. C'est surtout une occasion de redécouvrir des textes comme *Les Bourgeois*, *Mothilde* ou *Les Vieux* autrement. D'autant qu'Axel Chill a de très bons moments.

### La vérité ! Toute nue

GUICHET MONTPARNASSE  
15, rue du Maine TÉL. : 01 43 27 88 61  
HORAIRES : Du mer au sam. : 22 h PLACES : 13 à 18 € DURÉE : 1 h 20 JUSQU'AU 21 janvier

La promotion canapé revue et corrigée en une série de petites histoire qui font une continuité. La pièce de Victor Davray n'est malheureusement pas très bonne et le charmant talent de Christine Gold ne suffit pas pour passer une agréable soirée.